

ANNEX 2

The Presidency Council of The
Government of National Accord



المجلس الرئاسي
لحكومة الوفاق الوطني

قرار المجلس الرئاسي لحكومة الوفاق الوطني رقم (23) لسنة 2016 م

المجلس الرئاسي

- بعد الإطلاع على الإعلان الدستوري الصادر في 2011/08/03 ميلادي وتعديلاته.
- وعلى الاتفاق السياسي الموقع بتاريخ 17 ديسمبر 2015 م
- وعلى قانون النظام المالي للدولة ولائحة الميزانية والحسابات والمخازن وتعديلاته.
- وعلى القانون رقم (12) لسنة 2010 م بشأن إصدار قانون علاقات العمل ولائحته التنفيذية.
- والتزاما بنص المادة رقم 9 الفقرة 6 من الاتفاق السياسي.
- وعلى قرار رئيس مجلس النواب رقم (10) لسنة 2015 م بشأن تكليف بمهام.
- وعلى ما تقرر في اجتماع المجلس الرئاسي المنعقد بتاريخ 31 مايو 2016 م.

ق ر ر

مادة (1)

يعين السيد / د. أحمد الصادق الجهاني ممثلاً لدولة ليبيا لدى المحكمة الجنائية الدولية
لمتابعة القضايا الخاصة بالدولة.

مادة (2)

يكلف بكافة الصلاحيات لتمثيل ورعاية مصالح دولة ليبيا فيما يعرض على المحكمة
الجنائية الدولية من قضايا تخص دولة ليبيا ومواطنيها.

مادة (3)

يعامل المكلف بموجب المادة الأولى معاملة الموفدين للعمل بالخارج

مادة (4)

يعمل بهذا القرار من تاريخ صدوره وعلى الجهات المعنية تنفيذه.

المجلس الرئاسي لحكومة الوفاق الوطني



صدر في طرابلس 31 مايو 2016 م

The Presidency Council of the Government of National Accord

Decision No. 23/2016 of the Presidency Council of the Government of National Accord

The Presidency Council

Noting the Constitutional Declaration of 3 August 2011 and the amendments thereto;

Noting the Political Agreement signed on 17 December 2015;

Noting the Financial Regulations of the State, the Regulations of the Budget, Accounts and Inventories and amendments thereto;

Noting Law No. 12/2010 on the promulgation of the Law on Work Relations and its Executive Bylaw;

Complying with the Article 9 of Paragraph 6 of the Political Agreement;

Noting Decision No. 10/2015 of the Speaker of the House of Representative on Mission Assignment;

Noting the decisions taken during the Presidency Council held on 31 May 2016:

Decides

Article 1

Dr Ahmad Al Sadeq Al Jihani shall be appointed as Representative of Libya at the International Criminal Court.

Article 2

He shall be given all powers to represent and defend the interests of Libya in all cases involving Libya and Libyan nationals before the International Criminal Court.

Article 3

He shall be treated under Article 1 as a person on mission abroad.

Article 4

This decision shall be effective from the date of issuance and shall be implemented by the competent authorities.

The Presidency Council of the Government of National Accord *[stamped and signed]*

Issued in Tripoli on 31 May 2016

قرار رئيس مجلس النواب رقم (10) لسنة (2015م)
بشأن تكليف بمهام

رئيس مجلس النواب
بعد الإطلاع :

- على الإعلان الدستوري المؤقت الصادر في 3 أغسطس لسنة 2011م وتعديلاته .
- وعلى قانون النظام المالي للدولة .
- وعلى القانون رقم 12 لسنة 2010م بشأن إصدار قانون علاقات العمل ولائحته التنفيذية .
- وعلى القانون رقم 4 لسنة 2014م بشأن اعتماد النظام الداخلي لمجلس النواب .
- وعلى قرار المجلس الوطني الإنتقالي رقم 95 لسنة 2011م بشأن تكليف بمهمة
- وعلى قرار رئيس المؤتمر الوطني العام رقم 12 لسنة 2012م بشأن تكليف بمهمة
- وعلى قرار مجلس المفوضية العليا للانتخابات رقم 107 لسنة 2014م بشأن تسمية الفائزين بمقاعد مجلس النواب .
- وعلى قرار النائب العام رقم 186 لسنة 2013م .
- وعلى ما تقتضيه المصلحة العامة .

قـرـر

مادة (1)

يجدد تكليف السيد د. أحمد الصادق الجهاني في متابعة القضايا الخاصة بدولة ليبيا أمام المحكمة الجنائية الدولية .

مادة (2)

يكون للمكلف أعلاه بموجب المادة الأولى من هذا القرار كافة الصلاحيات لتمثيل ورعاية مصالح دولة ليبيا فيما يعرض على المحكمة الجنائية الدولية من قضايا تخص دولة ليبيا ومواطنيها ويجوز له الإستعانة بمن يرى لزوم الإستعانة به في سبيل أداء مهامه .

مادة (3)

يعمل بهذا القرار من تاريخ صدوره ، وعلى الجهات المعنية تنفيذه ، وينشر في الجريدة الرسمية .

عقيلة صالح عيسى إقويدر
رئيس مجلس النواب



صدر في مدينة البيضاء
بتاريخ: 21 / 04 / 1436 هـ
الموافق: 10 / 02 / 2015 ميلادي

ديوان رئاسة الوزراء
القرارات



الحكومة الليبية المؤقتة

قرار مجلس الوزراء رقم (69) لسنة (2015م)
بشأن تعيين ممثل لدولة ليبيا لدى المحكمة الجنائية الدولية

مجلس الوزراء
بعد الإطلاع :

- على الإعلان الدستوري المؤقت الصادر في 3 أغسطس لسنة 2011م وتعديلاته .
- وعلى قانون النظام المالي للدولة .
- وعلى القانون رقم 2 لسنة 2001م بشأن تنظيم العمل السياسي والقنصلي وتعديلاته .
- وعلى القانون رقم 12 لسنة 2010م بشأن إصدار قانون علاقات العمل ولائحته التنفيذية .
- وعلى قرار مجلس النواب رقم 22 لسنة 2014م بشأن تكليف رئيس للحكومة الليبية المؤقتة .
- وعلى قرار مجلس النواب رقم 24 لسنة 2014م بشأن منح الثقة للحكومة الليبية المؤقتة .
- وعلى قرار مجلس الوزراء رقم 644 لسنة 2013م بشأن تعديل قراره رقم 345 لسنة 2013م بشأن تفويض رئيسه في إختصاصاته .
- وعلى قرار مجلس الوزراء رقم 6 لسنة 2014م بشأن اعتماد الهيكل التنظيمي وتنظيم الجهاز الإداري لديوان رئاسة مجلس الوزراء .
- وعلى كتاب السيد / وزير الخارجية والتعاون الدولي رقم ود/311/3/2 بتاريخ 2015/2/18م .
- وعلى كتاب السيد / مدير المكتب الخاص لرئيس مجلس الوزراء رقم ر.م.أ/ 1653 بتاريخ 2015/2/21م .

قرر

مادة (1)

يعين السيد د. أحمد الصادق الجهاني ممثلاً لدولة ليبيا لدى المحكمة الجنائية الدولية لمتابعة القضايا الخاصة بالدولة .

مادة (2)

يعمل بهذا القرار من تاريخ صدوره ، وعلى الجهات المعنية إتخاذ الإجراءات اللازمة لتنفيذه وينشر في الجريدة الرسمية .

مجلس الوزراء



صدر في مدينة البيضاء

5 / 2 / 2015م

البيضاء - المجمع الإداري

+ 218 69 462 0602

+ 218 69 462 0602

www.pm-ly.com

Gouvernement provisoire libyen

Cabinet de la Présidence du Conseil des ministres

[Sceau]

Décisions

**Décision du Conseil des ministres n° 69/2015
portant nomination du représentant de la Libye
auprès de la Cour pénale internationale**

Le Conseil des ministres,

Vu :

- La Déclaration constitutionnelle provisoire datée du 3 août 2011 et ses amendements,
- La loi portant régime financier de l'État,
- La loi n° 2/2001 portant organisation des fonctions politiques et consulaires et ses amendements,
- La loi n° 12/2010 relative à la promulgation de la loi régissant les relations de travail et son règlement d'exécution,
- La décision de la Chambre des représentants n° 22/2014 portant nomination du chef du Gouvernement provisoire libyen,
- La décision de la Chambre des représentants n° 24/2014 votant la confiance au Gouvernement provisoire libyen,
- La décision du Conseil des ministres n° 644/2013 relative à la modification de sa décision n° 345/2013 portant délégation de compétence au profit de son président,
- La décision du Conseil des ministres n° 6/2014 portant adoption d'une structure réglementaire et organisation de l'appareil administratif du cabinet du Président du Conseil des ministres,
- La lettre du Ministre des affaires étrangères et de la coopération internationale portant référence 311/3/2/, et datée du 18/02/2015,
- La lettre du directeur du bureau du Président du Conseil des ministres portant référence 1653/ل.م.ج et datée du 21/02/2015,

DÉCIDE ce qui suit :

Article premier

M. Ahmed El Sadek El Gehani est nommé en qualité de représentant de la Libye auprès de la Cour pénale internationale, chargé des affaires concernant la Libye.

Article 2

Cette décision entre en vigueur dès sa publication. Les parties concernées prendront les mesures nécessaires à son exécution. Cette décision sera publiée au journal officiel.

/signature/

Conseil des ministres

[Cachet du Gouvernement provisoire libyen, Décisions]

Fait à El Beïda, le 24/02/2015

Libye

Chambre des représentants

Décision du Président de la Chambre des représentants n° 10/2015 portant nomination

Le Président de la Chambre des représentants,

Vu :

- La Déclaration constitutionnelle provisoire datée du 3 août 2011 et ses amendements,
- La loi portant régime financier de l'État,
- La loi n° 12/2010 relative à la promulgation de la loi régissant les relations de travail et son règlement d'exécution,
- La loi n° 4/2014 portant adoption du règlement intérieur de la Chambre des représentants,
- La décision du Conseil national de transition n° 95/2011 portant nomination,
- La décision du Congrès général national n° 12/2012 portant nomination,
- La décision du conseil de la Haute commission électorale n° 107/2014 relative à l'annonce des vainqueurs des sièges à la Chambre des représentants,
- La décision du Procureur général n° 186/2013

Et conformément aux exigences de l'intérêt public,

DÉCIDE ce qui suit :

Article premier

La nomination de M. Ahmed El Sadek El Gehani en qualité de chargé des affaires concernant la Libye auprès de la Cour pénale internationale est renouvelée.

Article 2

En vertu de l'article premier de la présente décision, M. Ahmed El Sadek El Gehani aura toute compétence pour représenter et protéger les intérêts de la Libye dans le cadre des affaires portées devant la Cour pénale internationale, qu'elles concernent la Libye ou l'un quelconque de ses ressortissants, et pourra se faire assister de toute personne dont il jugera l'aide nécessaire pour s'acquitter de ses fonctions.

Article 3

Cette décision entre en vigueur dès sa publication. Les parties concernées prendront les mesures nécessaires à son exécution. Cette décision sera publiée au journal officiel.

/signature/

Akilah Saleh Issa Gouider

Président de la Chambre des représentants

[Cachet du Président de la Chambre des représentants]

Fait à El Beïda, le / /2015